

Efesios

Efeso cjēnare ojoa ohoahye Pablo

¹ Yuhu Pablo m̄asare Efeso wame tiri maca cjānare ojoa ohoaja. Yuhu Jesucristo yere buhe duti tiquiro cūrigu ijiaja. Cohācjū tiquiro cahmeno sahata Jesu yuhure tiquiro yere buheacjure cūri. Sa yegu m̄asare Jesucristore sa wacū tutuaducunare ojoa ohoaja yuhu. ² Sa yegu Cohācjū mari Pacu mehna, mari p̄ahtoro Jesucristo mehna m̄asare quehnoa dutiaja. Tiquina yedohoye mehna quehnoano ijiya m̄asa.

Cristo yequina mari ijigū ihñano Cohācjū quehnoano yere marine

³ Cohācjū, mari p̄ahtoro Jesucristo Pacuro marine quehnoano yeducure. Ijipihtiye tiquiro ye ahmase cjē quehnoañe mehna tiquiro marine quehnoano yeducure. Marine tiquirore quehnoano wacū tutuagū yeducure. Cristo yequina mari ijigū ihñano sa marine quehnoano yeducure. Tiquiro sa yeriquiro ijigū ihñana quehnoano ño peoye mehna tiquirore quehnoano yahuducuuhna. ⁴ Ohō saha yeahye tiquiro marine tiquiro yequinare: Ahri yehpa ijiato pano tiquiro yequina ijianajare bese tuhasahye tiquiro marine. Sa beseahye marine ñañe mariena mari ijiatire. Sa yena ñañe mariena ijiaja mari, tiquiro ihñagū. Sa yero marine “Ñana ijire m̄asa”, nisi tiquiro. ⁵ Marine cahño, paja ihñano panopu ohō saha niahye tiquiro marine: “Yuhu macu Cristo

yedohoro mehna tiquina yah pohna ijeta”, ni cüahye marine panopu. Tiquiro cahmediro sahata sa yeahye tiquiro marine. ⁶ Marine tiquiro sa quehnoano yegü ihñana ño peoye mehna tiquirore quehnoano yahuducuuuhna. Tiquiro macuno tiquiro cahñiniquiro yequina mari ijigü ihñano quehnoano yere marine. Sa yena tiquirore quehnoano yahuducuuuhna.

⁷⁻⁸ Cristota ijire marine pecapu wahaborinare yahdoriquiro. Mari ñañe yerire tiquiro cohagü ihñano, Cohacjü pehe mari ñañene bore. Cristo mari ñañe buhirire yariaro tiquiro diire cohahye. Marine tutuaro cahino, marine paja ihñano sa ye dutiahye Cohacjü. Tiquiro masi pehoye mehna sa ye dutiahye tiquiro. ⁹⁻¹⁰ Sa yero marine tiquiro yeatire marine masigü yeri. Panopu apequinare tire masigü yerahye tiquiro. Ohõ saha ijire marine tiquiro yeati: Tiquiro cahmediro sahata tiquiro tahoturiro sahata ijipihtiyequinare ihca curuata Cristo yequina ijigü yerota. Sa yero ijipihtiyere tiquiro ye ijigü yerota. Tiquiro queori pje ijigü uhmuse cjenare, ahri yehpa cjena gahure, ihca curuata tiquiro yequina ijigü yerota. Sa yero uhmuse cjene, ahri yehpa cje gahure tiquiro ye ijigü yerota. Sa yero Cristo pehe ijipihtiyequina pahtoro ijirota. Sa ye ijipihtiyere tiquiro ye dihita ijirota. Sa ijatiqiro iji dutiahye Cohacjü tiquirore.

¹¹ Sa yero Cristo yequina mari ijiatire masino panopu Cohacjü marine bese tuhasahye tiquiro yequina mari ijiatire. Ahri ijipihtiyere cüahye tiquiro tahoturiro sahata, tiquiro cahmediro sahata yero taro. ¹² Sa yeahye tiquiro yere mari yeatire. Mari sa yegü ihñañe apequina tiquirore

ño peoye, “Tutuag^h ijire m^hah^h”, nine. Usā pehe judio masa Jesure cahme d^ucarina ijina tiquirore wacū tutua muhtarina ijii. ¹³ Musa gāh^h poto yahuducuyereta quehnoañe buheyere t^uhori. Ti buheyeye mehnata Cohācjū cahap^h wahana^hta musa. Tire t^uhona tiquirore wacū tutuari musa. Sa wacū tutuana tiquiro yequina wahari musa. Tiquiro yequinare ohō saha ni-ahye Cristo: “Musare Espíritu Santore ohoutja”, ni yahu cūahye. Sa yero tiquirore musa wacū tutuag^h ihñano Espíritu Santore ohori musare. Sa yero Espíritu Santo musa mehna ijiro Cohācjū yequina m^hasa ijiye tiyere masig^h yere tiquiro pehe. ¹⁴ Cohācjū marine y^uhd^ug^h yere. Sa yero came tiquiro cahap^h neanota marine. Marine tiquiro neato pano Espíritu Santo pehe Cohācjū yere mari c^hoatire masig^h yere marine. Cohācjū marine tiquiro sa yeg^h ihñana tiquirore ño peoye mehna “Quehnoag^h ijire m^hah^h”, niaja mari.

Pablo Cohācjūre sini basahye Jesu yequinare

¹⁵⁻¹⁶ Cristore m^hasa wacū tutuana ijig^h ihñag^h Cohācjūre sa sini basaducuaja musare. Jesucristore m^hasa wacū tutuarire, ijipihiyequina tiquiro yequinare m^hasa cahīdire t^uhog^h Cohācjūre “Quehnoare”, niaja. Ohō saha tiquirore sini basaja musare: ¹⁷ Cohācjū uhmuse cjūno tiquiro yere m^hasa quehnoano masiatire sini basaja. Sa yeg^h tiquirore m^hasa quehnoano masiatire sini basaja musare. Tiquiro mari p^uhtoro Jesucristo Pac^hro ijire. ¹⁸ Sa yeg^h m^hasa quehnoano masiatire musare sini basaja Cohācjūre. Tiquiro musare y^uhd^uoro, tiquiro yequina ijig^h yeri

m̄sare. Tiquiro sa yeḡa quehnoa yāhd̄are marine. Tire m̄sa masiatire sini basaja m̄sare Cohācj̄re. Sa yeḡa marine tiquiro ohoatire quehnoa yāhd̄ye ti ijiḡa ḡh̄are m̄sa masiatire sini basaja. ¹⁹ Ohō saha m̄sa masiatire sini basaja m̄sare Cohācj̄re. Cohācj̄re wacū tutuana mari ijiḡa ihñano tiquiro tutuaye mehna marine yedohore. Tutua yāhd̄ariquiro ijire. Ti ḡh̄are m̄sa masiatire sini basaja Cohācj̄re. ²⁰ Ti tiquiro tutuaye mehna tiquiro Cristo yariariquirore masoahye. Sa yero uhm̄sepu tiquiro poto pehep̄ Cristore dujiḡa yeahye Cohācj̄, ijipihtiyequinare tiquiro dutiato saha. ²¹ Top̄ dujiro ijipihtiyequina uhm̄se cjēna p̄htoabui, ijipihtiyequina apequina bui ijire Cristo. Sa yero yojop̄re ijipihtiyequina ahri deco cjēna bui p̄htoro ijire. Camep̄ ijipihtiyequina ape deco cjēnap̄ ḡh̄are tiquina bui p̄htoro ijiatiquirota ijire tiquiro. ²² Sa yero ijipihtiyequina bui cūahye Cohācj̄ Cristore. Sa yero ijipihiyere c̄oriquiro yeahye tiquirore. Sa yero Cristo yequina ihcā curua ijiyequina bui p̄htoro sōahye tiquirore. Tiquina dapu ijire tiquiro pehe. ²³ Cristo yequina ihcā curuata ijina, tiquiro paḡa yero saha ijiaja. Cristo ijipihtiroph̄ sa ijiducure. Sa yero ijipihiye tiquiro bajumehnedi mehna sa ijiducure.

2

Cohāc̃j̃ marine cah̃no, paja ih̃nano yuhd̃aoahye
marine

¹ Ñañe buhiri tina, pecapu butiborina musa ijiepegäta Cohäcju masare yahdaori. ² Panopure

ahri yehpa cjēna Cohācjāre yahduducayequina yero saha yemedi m̄sa. Sa yena watīno tiquiro nidiro saha yemedi m̄sa. Tiquiro watīno ahri yehpapu dutiriquiro Cohācjāre yahduducayequina puhtoro ijire. ³ Panopare ijipihtina mari ohō saha dihita yerina ijimi. Mari ñañe dihitare tutuaro cahmemi. Mari esa tuharo, mari t̄hoturiro saha yemi. Sa yena ijina ijipihtiyequina apequina yero saha, mari gāhū ñana ijimi. Mari sa yena ijigū ihñano Cohācjū mari mehna usuaro, buhiri dahre duamahye. ⁴ Sa ye duariquiro ijielperota marine tutuaro paja ihñano, quehnoano cahīdi marine. ⁵ Sa cahī yahdūaro, mari ñañe buhiri pecapu butiborina mari ijiepegūta marine tiquiro mehna sa ijiducuanaja ijigū yeri. Cristo yequina mari ijigū ihñano marine sa yeri. Marine paja ihñano, yahdūori tiquiro marine. ⁶ Sa yero Cristo yequina mari ijigū ihñano Cohācjū marine came tiquiro masoatinare cūri. Cristo tiquiro masoatinare cūri marine. Sa yena tiquiro mehna masa m̄janata mari. Sa yero uhm̄sepū marine Cristo mehna ijigū yerota Cohācjū. ⁷ Ohō saha yeri marine tiquiro paja ihñarire, camepu ijatiquinare masigū yero taro. Sa yeri tiquiro tutuaro cahīñene tiquinare masigū yero taro. Cristo yequina mari ijigū ihñano sa yahdūori tiquiro marine.

⁸ Cristore mari wacū tutuagū ihñano Cohācjū marine pecapu wahaborinare yahdūori. Marine paja ihñano, marine cahīno marine yahdūori. Mari esa tuharo mari quehnoano ye ye mehna Cohācjū cahapu waha masiedaja mari. Cohācjū pehe marine yahdūore. Sa yero tiquiro mehna mari sa ijiducuatire ohore marine. Tiquiro sa ohogū

mari esa tuharo quehnoañene mari yeri wapa ijierare ti. ⁹ “Usā esa tuharo pecapū wahaborina yahdū”, niboaga”, nino ohō saha dutiahye tiquiro: Mari esa tuharo yahdu dutierare marine. ¹⁰ Cristo yequina ijigū yeri marine Cohācjū pehe quehnoañe dihitare yeanaja mari ijiatire. Panopū quehnoañene mari yeatire cū tuhasahye tiquiro marine.

Cristore chona mari quehnoano ijiaja

¹¹ Sa yena panopū mūsa ijie tirire yojopū gūhure wacūña mūsa. Cristo yequina ijieranina judio masa ijiena ijina mūsa acaye yero saha yerina ijimedi mūsa. Cuhnucunū cahserogāre yahre nedari mūsa. Mūsa sa yahre nedagū ihñana usā judio masa pehe cuhnucunū cahserogāre yahre nena pehe mūsare ihña tuhtina ohō saha nie tii. “Cuhnucunū cahserogāre yahre neeñequina ijiye, Cohācjū yequina ijierare”, nie tii mūsare. ¹² Ti pjere Cristo yequina ijierari jimedi mūsa. Usā judio masa pehe Cohācjū beserina ijie tii. Usā sa ijigū “Mūsare yahdūoutja”, ni cūahye Cohācjū usāre. Sa yena mūsa pehe tiquiro sa ni cūrina ijierari jimedi. Sa ye Cohācjū beseriquinare ihña tuhtina ijinimedi mūsa. Mūsa ñañe buhirire pecapū wahanaaja ijiri jimedi mūsa. Cohācjū mariena ijina pecapū waha, butiborina ijie tiri jimedi mūsa.

¹³ Yojopū pehere Cristo Jesu yequina ijire mūsa. Panopū Cohācjāre ihña tuhtirina ijiepenata, yojopare tiquiro yequina ijire mūsa. Cristo mūsa ñañe buhiri curusapū tiquiro dii cohāri bato Cohācjū yequina ijigū yeri mūsare. ¹⁴ Usāre judio masare ihña tuhtina mūsa ijigū ihñano

Cristo marine ihñā tuhti dutierari. Masare sa ni yahuriquiro ijire tiquiro. Usā judio masa, judio masa ijienā mehna púa curua mari ijigū ihñano, tiquiro ihcā curuata ijigū yeri marine. Mari cahme ihñā tuhtirire duhugū yeri tiquiro.

15-16 Ohō saha tire yeri tiquiro: Mari ñañe buhirire curusapú yariaro marine pecapú wahaborinare yahduori. Sa yahduoro tiquiro yequina ijigū yeri marine. Sa yero púa curua mari ijiepegūta ihcā curuata wahma curua ijigū yeri marine. Sa yero panopú mari cahme ihñā tuhtirina mari ijiepegūta marine ihñā tuhtieragū yeri. Sa yero judio masa usā dutiyere cohāri tiquiro. Ti dutiye marine púa curua iji dutiri jemedi. Yojopure ihcā curuata ijiaja mari. Sa yero Cristo Cohācjū yequina ijigū yeri marine.

17 Sa yero marine cahme ihñā tuhtieragū yero taro Cristo quehnoañe buheyere yahuro ahtahye. Masa judio masa ijienā Cohācjū yere cōerari jemedi. Masa sa cōeragū ihñano m̄sare yahuro ahtahye. Usā judio masa pehe Cohācjū yere cōou. Usā gāhure yahuro ahtahye. Sa yero ijipihtinare marine cahme ihñā tuhtieragū yero, bosaro ahtahye tiquiro. **18** Yojopure ijipihtina mari judio masa, judio masa ijienā gāhū mari Pacú mehna quehnoano iji masiaja mari. Espíritu Santo tiquiro yedohoye mehna mari Pacú mehna quehnoano iji masiaja mari. Cristo pehe marine sa ijigū yeri.

19 Sa yena yojopure ape dihta cjēna yero saha ijierare masa. Yojopure Cohācjū yequinare ihñā tuhtina ijierare masa. Cohācjū yequina mehna cjāna ijire masa. Tiquiro ya curua cjāna ijire masa. **20** Cohācjū yere yahu m̄htariquina panopú

cjēna tiquiro ye yahuducuyere ojoa, m̄asare yahue tiahye. Usā ḡuh̄a tiquiro yere yahu dutiro tiquiro cūrina ḡuh̄a Cristo yere yahue tii m̄asare. Usā ijipihtina sa yahuḡa t̄uhona, Cristore wacū tutua d̄acari m̄asa. Quehnoa yahd̄aariquiro, ñañe marieniquiro ijiro, tiquiro yequina ijiḡa yeri tiquiro m̄asare. Tiquiro mariedaḡa mari ne yahd̄aeraboya. ²¹ Sa yero tiquiro masiñe mehna marine tiquiro yequinare ihcā curua ijiḡa yeri tiquiro. Sa yena tiquiro masiñe mehna quehnoana wahaja mari. Mari sa ijiḡa ihñano, tiquiro mari mehna ijire. ²² Sa yena Cristo yequina ijina ijipihtiyequina apequina tiquiro yequina mehna ihcā curua wahari m̄asa ḡuh̄a. M̄asa sa wahaḡa Cohācj̄a yaquiro Espíritu Santo m̄asa mehna ijiro nine.

3

Judio masa ijieyequinare quehnoañe buheyere yahuriquiro ijiahye Pablo

¹ Sa yeḡa yuh̄a Pablo, Cristo Jesu yere m̄asare ijipihtina judio masa ijienare yah̄a yahuri buhiri peresup̄a ijiaja yuh̄a. ² Cohācj̄a yah̄are paja ihñano, yah̄are cah̄ino, quehnoañe buheyere m̄asare judio masa ijienare yah̄are yahu dutiro, cūri. Tire t̄ho tuhasari m̄asa. ³ Panop̄a m̄asare tiquiro yahuerarire Cohācj̄a yojop̄are yah̄are masiḡa yeri. Ahrire mehenoḡa yahu, m̄asare ojoa tuhasa. ⁴ Yuh̄a sa ojoarire buhena Cristo yere yah̄are tiquiro masiḡa yerire masinata m̄asa. ⁵ Ti tiquiro yahurire panop̄a cjēnare tiquiro yahuerahye. Yojop̄a pehere usāre Jesu cūrinare, Cohācj̄a yere yahu

mahtariquina gähare tiquiro yahurire masigă yeri Cohācjū. Tiquiro yaquiro Espíritu Santo pehe usāre masigă ye basari tiquirore. ⁶ Ohō saha ijire tiquiro yahuri: Usā judio masa dihitare Cohācjū yuhdāerare. Judio masa ijieyequina gähare yuhdāorota tiquiro. Quehnoañe buheyere tiquina quehnoano tāhogă yuhdāorota tiquiro tiquinare. Sa yena usā judio masa, māsa judio masa ijiema mehna ihcā pagu yero saha ihcā curuata ijiaya mari. Sa yena mari ijipihtina Cristo Jesu yequina ijina ihcāno saha Cohācjū “Masare yuhdāoutja”, tiquiro ni cūriro sahata tiquiro yuhdāonohrina ijiaya mari.

⁷ Cohācjū yuhare paja ihñano, yuhare cahīno ahri quehnoañe buheyere yahuacjare yuhare cūri. Tiquiro masiñe mehna sa cūri yuhare tiquiro. ⁸⁻¹⁰ Ijipihiyequina apequina Jesu yequina docapu ijiequina tiquina docapu waro ijiaya yuh. Yuh sa ijiepegūta judio masa ijieyequinare quehnoañe buheyere yahuacjare cūri Cohācjū yuhare. Ti buheye Cristo quehnoa yuhdāariquo tiquiro ijiyere, quehnoa yuhdāye tiquiro cuoyere tiquiro ohoatire yahure marine. Yuhare sa cūno Cohācjū “Ohō saha yuhdāoutja masare pecapu wahaborquinare”, nino tiquiro yuhdāoatire quehnoano yahu pehoacjare cūri tiquiro yuhare. Sa yero panopu cjēnare ti buheyere ne yahu pehoeraniahye Cohācjū. Ijipihiyere bajumehnediquiro ijire tiquiro. Yojopu quehnoañe buheyere yahu dutiro cūri tiquiro yuhare, tiquiro quehnoano masi pehoyere masigă yero taro. Masi pehoriquiro tiquiro ijiye tiyere uhmāse cjēna dutiyequinare, angele pāhtoa

gāhāre masigā ye duahye tiquiro. Sa yero taro quehnoañe buheyere buhe dutiri marine Jesu yequinare. Māsare judio masa ijienare yahu dutiri yāhāre.

¹¹ Ahri yehpa ijiato panopāta “Masare pecapā wahaboriquinare yāhdāoutja” niahye Cohācjū. Sa nidiapiro ijiro yojopāre mari pāhtoro Cristo Jesu tiquiro yariaro mehna tiquiro nidiro sa-hata marine yāhdāori Cohācjū. ¹² Tiquiro sa yāhdāogā yojopāre Cristore wacū tutuana tiquiro yequina wahaja mari. Tiquiro yequina ijina cuero marieno Cohācjū mehna yahuducu masi-aja mari. ¹³ Quehnoañe buheyere māsare yāhā buheri buhiri yojopāre peresupā ijiga yāhā ñano yāhdāgā ihñana bājua witieracāhñā. Quehnoañe buheyere yāhā yahugā tāhona Cohācjū yequina wahari māsa. Yāhā sa yeri buhiri peresupā ijiaja. Sa yega māsa ye ijiatire ñano yāhdāgā niaja. Sa yena bucueya māsa. Tire tutuaro bucue dutiaja māsare.

Cristo masare tutuaro cahīne

¹⁴ Sa yega ahri ijipihiye mari Pacā tiquiro yerire wacūgā tiquiro poto dāsepe curi mehna quehe sagā sini basaja māsare. ¹⁵ Tiquiro ijipihiye cururi cjēna, tiquiro yequina ḫhmāsepā ijijequina, ahri yehpapā ijiniñequina gāhā tiquina Pacāro ijire. Ijipihtina mari Pacā ijire tiquiro. ¹⁶ Tiquirore ohō saha ni sini basaja māsare: Tiquiro masi pehoriquiro ijire. Tutua yāhdāariquiro ijire. Sa yero tiquiro masiñe mehna māsare quehnoano tiquiro wacū tutuagā yeatire sini basaja. Espíritu Santo yedohoro mehna sa yerota.

17 Sa yegu Cristore musa wacu tutua nemoatire tiquiro musa mehna tiquiro quehnoano ijiatire sini basaja msare. Sa yegu apequinare quehnoano cahna musa ijigu, Cristo tiquiro tutuaro cahñene musa masiatire sini basaja msare. **18-19** Ijipihtiyequina apequina Cohacju yequina guhu Cristo tiquiro tutuaro cahñene tiquina masiatire sini basaja. Tiquiro ijipihtiyequina masare cahu yuhduariquiro ijire. Sa cahñiniquiro tiquiro ijiye tiyere musa quehnoano masiatire sini basaja msare. Sa yegu tiquiro cahñene musa masigu cahmeaja musa mehna Cohacju quehnoano ijiatire. Quehnoa yuhduariquiro, ñañe marieniquiro tiquiro ijiro saha musa wahatire tiquiro cahñene musa masigu cahmeaja. Sa yegu tiquiro cahñene musa masiatire sini basaja msare Cohacjure.

20 Sa ye Cohacjure ño peoye mehna “Tiquiro tutuariquiro ijire”, niihna mari. Tiquiro masiñe mehna quehnoañe pehere camesa masine tiquiro marine. Marine quehnoana ijigu ye masine. Mari sinidi yuhduoro ye masine tiquiro. Mari cahmeñene mari tahoturi yuhduoro ye masine tiquiro. **21** Cristo Jesu yequina mari ijigu ihñañe, Cristo ijiye tiye guhure ihñañe, ijipihtiyeh decori ijipihtiyequina Cohacjure ño peoahro. Sata yeahro.

4

Cristo yequina ijina ihca curuata ijiaja mari

1 Sa yegu msare tutuaro yahuaja: Cohacju tiquiro yequina ijiatinare msare besee tiahye. Sa

yena tiquiro beserina ijina tiquiro iji dutiriro saha quehnoana ijiya m̄usa. Tire m̄usare yahuaja yuhu. Mari p̄ahtorore yuhu yedohori buhiri peresupu ijiaja yuhu. Sa ye m̄usare quehnoana iji duti-aja. ² “Usā p̄ūrita masi yuhduducaya”, ni t̄hotuna ijieracāhñā. Apequinare quehnoano mehna yeya usuaro marieno. M̄usa mehna cjēna m̄usare tiquina ñano yepegāta tiquinare cahīñe mehna sa ihñā cāhñā. ³ Sa yena Espíritu Santo yedo-hoye mehna quehnoano mehna ihcāno mehna ijiducuya m̄usa. Sa yena cahmequeno marieno ijinata m̄usa. ⁴ Ihcā pagu yero saha ihcā curua ijiaja mari. Sa yero Espíritu Santo ihcāquiota ijire. Cohācjā tiquiro yequina ijianajare m̄usare besee tiahye m̄usare yuhdúoro taro. Sa yena tiquiro yuhdúotire masine m̄usa. Ti m̄usa masidi ihcānota ijire. ⁵ Mari pahtoro Cristo ihcāquiota ijire. Tiquiro buheye gāhu ihcānota ijire. Tiquiro yequinare wame yeye gāhu ihcānota ijire. ⁶ Sa yero Cohācjā ihcāquiota ijire. Tiquiro ijipihiyequina Pacāro ijire. Sa yero mari pahtoro ijire. Sa yero ijipihtinare marine yedohore tiquiro. Ijipihtina mari mehna ijire tiquiro. Sa yero ijipihtiropu ijire tiquiro.

⁷ Ihcā curua mari ijiepegāta ijipihtina marine mari ye masiatire cūri Cristo. Tiquiro cūriro sa-hata ye masiaja mari. Tiquiro marine sa cūno apee borore tiquiro sa oho cāriro saha yero nidi tiquiro. ⁸ Sata nine Cohācjā yere tiquina ojoari pūpu: Cohācjāre ihñā tuhiyequinare tiquiro yuhduducari bato tiquiro pari turi m̄ujaa waharota. Sa m̄ujano tiquiro peye sa oho cānota masare, ni ojoahye panopu.

9 “Tiquiro pari turi mujaa waharota”, tiquiro nigu coa warore tiquiro dijia tari guhure mari masiaja. Ahri yehpapure tiquiro dijia tarire mari masiaja. **10** Sa yero ohopure dijia tariquiro tiquirota ijire mujaa wahariquiro. Ijipihtiye bui mujaa wahari tiquiro, ijipihtirou ijiro taro. **11** Tiquiro ijire “Masare peye sa oho curiquiro”, tiquina nidiquiro. Masare tiquiro sa oho cuno saha tiquiro peye tiquina ye masiatire curi masare.

Oho saha curi tiquiro: Ihquequinare Cristo ye buheyere buheatiquinare curi. Apequinare Cohacju yere yahu muhtatiquinare curi. Quehnoañe buheyere buhe tiniatiquinare apequinare curi. Cristo yequina cahmecoañequina puhtoa ijiatiquinare, quehnoano buheatiquinare curi apequinare.

12 Sa dihita curi marine apequinare tiquiro yequinare mari yedohoatire. Sa curi marine tiquiro yequinare tiquirore mari wacu tutua nemoatire, tutuana mari wahatire. **13** Sa yena mari ijipihtina quehnoano mehna ihcuno mehna ijinata. Sata ijiro cahmene marine Cristore wacu tutuana ijina. Sa yena mari ijipihtina Cohacju macunore quehnoano masinata. Sa yena Cristo tutuariquiro, quehnoano masiniquiro tiquiro ijiriro saha mari guhu quehnoano masina wahanata.

14 Mari sa wahana macanagu yero saha ijisi mari. Macanagu quehnoano tuho masiedariñaga. Apequina tiquina buhegu “Ahri poto ijire”, ni tiquina ni meho buhegu macanagu yero saha ijiye-quina apeye buheyere tuho, beseducure. Sa ye

apequina tiquina sijoro saha buhegã ti buheyeye pehere cahmene. Tiquina yero saha ijisi mari.

¹⁵ Ohõ saha yenatja mari: Mari mehna cjénare cahme cahña, poto quehnoañe buheyere yahunatja tiquinare. Sa yena macanagã tiquina bœcua tûho masiñequina tiquina wahariro saha mari gãhã tutuana, Cohâcjã yere quehnoano masina wahanatja. Cristo ijiro saha wahanata.

Tiquiro ijire mari dapu. ¹⁶ Tiquiro yequina ijina tiquiro pagã yero saha ihcã curuata ijiaja mari. Sa yena mari caperi, mari cahmo, mari dahpocãri ihcã pagupã ti quehnoano ijiro saha mari gãhã peyequina ijiepenata ihcãno mehna quehnoano ijiaja. Mari sa ihcãno mehna mari ijiatire Cristo yedohore. Mari omocari mari pagure ti quehnoano yedohoro saha mari quehnoano yedohoaja apequinare Cristo yequinare. Sa yena mari mehna cjénare Cristo yequinare quehnoano cahña, tiquinare quehnoano yedohona, tutuana Cristore wacã tutua nemona wahanata mari.

*Cristo yequina wahana mari ñañe ye yere duhu,
quehnoañe pehere camesaja mari*

¹⁷ Sa ye mari pãhtoro Cristo tiquiro dutiro mehna ohõ saha niitja mësare: Cohâcjãre cahmeeñequina waro yero saha yeracãhña mësa. Tiquina tãhotuye pehe ñañe dihita ijire. Sa ye tiquina tãhotuye dãhseati ijierare. ¹⁸ Sa yero Sataña Cohâcjã yere tiquinare tãhoeragã yere. Sa ye tiquiro yere ne tãhoerare. Tûho duerare tiquina. Sa ye Cohâcjã tiquiro quehnoano iji dutiriro saha ijierare tiquina. ¹⁹ Sa ye tiquina ñano yeye ne bue tiera yãhdare. Ne bœjua witierare. Ñañene

tiquina tutuaro cahmeñe dihitare yeducure. Ijipi-
htiye ti ñañene yeducuye duhu cuerare. ²⁰⁻²¹ Masa
pehe poto tiquiro yere tähona masa ijigü, Jesu
yere quehnoano masina masa ijigü masa pehere
tiquina yero saha ye dutierare tiquiro. ²² Sa
yena panopü masa yerire duhu cähña. Ti pjere
ñañene yeducuna masa ijigü ti ñañe pehe masare
dojomehneno nimedi. “Ñañene yena, quehnoano
bucuenata”, ni tähotuna ijiepenata ne bucur-
ari masa. ²³ Sa ye masa tähotuyere quehnoañe
pehere camesaro cahmene masare. ²⁴ Panopü
masa ñañe yerire duhu cähña. Sa yena quehnoañe
pehere camesarina ijiya masa. Ohō saha ijiye-
quina Cohäcjü yero saha ijire. Masa sa ijina,
quehnoañene yeducunata. Sa yena ñañene yabi-
nata masa.

²⁵ Sa yena masa ni mehorire duhu cähña. Masa
mehna cjēnare poto yahuya, ni mehono marieno.
Mari ihcä pagü yero saha ihcä curua cjänata ijina
niaja. Sa yena masa basi ni mehoedacähña.

²⁶ Apequinare usuana, tiquinare ñano
yeracähña. Sa yena usuana, ne yoari pje
usuaducueracähña masa. ²⁷ Yoari pje usuana,
watño tiquiro cahmeno saha yena niaga masa. Sa
yeracähña.

²⁸ Ihquëquina masa mehna cjäna Jesu yequina
masa ijiato pano yaquerina ijina pari turi yaque-
racähña. Sa yena yojopüre quehnoano dahraya
pejecüoyequinare masa ohoatire.

²⁹ Ne ñano yahuducueracähña. Quehnoañene
yahuducuna apequinare yedohore masa. Sa yena
quehnoañe dihitare yahuducuya. ³⁰ Ñañene yena
Espíritu Santore bñjua witigü yena niaga masa.

Sa yeracāhñā. Yojopure pihtiri deco pano Cristo marine tiquiro neato pano Espíritu Santo marine ihñā ihbore marine ñañene ye dutieraro. Sa yero Cristo yequina mari ijiyere masigū yere tiquiro marine. Sa yena tiquirore bujhua witigū yeracāhñā.

³¹ Sa yena ne ñano ye nemoedacāhñā. Usua, cahme duse tutua nemoedacāhñā. Apequinare ñano ni sañuducu nemoedacāhñā. Apequinare quiti dahre nemoedacāhñā. Ne apequinare ñano ni t̄hotu nemoedacāhñā. ³² Sa ye m̄sa mehna cjēnare quehnoano mehna quehnoano yeya. Cristo yequina m̄sa ijigū ihñano m̄sa ñañene bo cāhri Cohācjū. Ohō saha apequina m̄sare tiquina ñano yegū ihñana tiquina ñañene bo cāhña m̄sa gūhu.

5

“Cohācjū pohnene ohō saha ijiro cahmene”, ni yahuahye Pablo

¹ Sa ye Cohācjū pohna tiquiro cahñona ijina Cohācjūre ihñā cūñia m̄sa. ² Sa yena apequinare sa cahīducuya. Cristo marine cahño, mari ñañe buhiri yariahye. Sa yariaro Cohācjūre bucuegū yeahye tiquiro. Sa yena marine tiquiro cahīdiro saha m̄sa gūhu apequinare cahīñā.

³ Sa yena Cohācjū yequina ijina ne numia mehna ñano yeracāhñā. Numia gūhu um̄a mehna ñano yeracāhñā. Apeye ñañene ohō saha ijije ñañene yeracāhñā. Apee borore cahme yuhdueracāhñā. Ne sa yeraro cahmene m̄sare Cohācjū yequina ijina. ⁴ Sa yena buoyere cahme yahuduceraro cahmene m̄sare. Tuho masieñequina yero saha

yahuducueraro cahmene masare. Sa yena ñano ni bujuperaro cahmene masare. Ahri pehere yero cahmene masare. Cohācjū mehna yahuducuro cahmene masare. Sa yahuducuna tiquirore “Quehnoano yeri mahusāre”, nino cahmene.

⁵ Apee borore cahme yahduhana, “Cohācjū ijire”, mari niñe queoyere mari cahmeno saha yena niaja mari tire. Doeri cjēne ño peoyequina yero saha yena niaja mari. Sa ye wuhana tiyequina, ñañe dihitare tahotuyequina, apee borore cahme yahduhayequina Cohācjū, Cristo mehna tiquina pahtoro ijiropu ne wahasi tiquina. Tire quehnoano masiaja mari. ⁶ Ohō saha yeyequina tiquina yeri buhiri buhiri dahrerota Cohācjū tiquirore yahduhcayequinare. Sa yena apequina masare “Ahri ñañe ijierare”, tiquina ni mehogū tahoeracāhña. ⁷ Sa yena ohō saha ñano ye yahduhcayequinare ne piti tieracāhña.

⁸ Cristo yequina masa ijiato pano sa ijirinata ijimedi masa guhu. Yojopu pehere tiquiro yequina ijina, Cohācjūre quehnoano masine masa. Cohācjū yequina quehnoañene yere. Sa yena sa yero cahmene masare. ⁹ Sa yena Cristo yequina ijina quehnoañene, Cohācjū cahmeñene, ni mehono marieno yeducunata masa. ¹⁰ Quehnoañene mari yegū ihñano mari pahtoro Cristo bucure. Sa yena tire yeya. ¹¹ Cristore cahmeeñequina ñañe tiquina yeye ñañe waro ijire. Sa yena tiquina yero saha masa pehe yeracāhña. Quehnoañe buheyere Cristo yere yahuya tiquinare. Sa yena tiquina ñañe yeyere tiquinare masigū yeya. ¹² Masa ihñenopu tiquina ñano ye cohtere. Tiquina sa yerire yahuducuna mari bue tiboaga. Sa

yeye ña yuhduaro yere tiquina. ¹³ Sa yena tiquinare quehnoañe buheyere mari yahuna, ña yuhduayequina tiquina ijiyere masigü yena niaja mari tquinare. Ijipihiye mari yerire marine masigü yere quehnoañe buheye, buhrioro marine ti ihñä masigü yero sahata. ¹⁴ Ti ijirota ijire. Sa ye ohõ saha ni yahure Cohäcjü yere yahuyequina:

Ne, yuhure tuho duena, tuhoya mësa. Mësa ñaÑe yeyere bujaa witi, tire duhuya. Cristo mësa ñaÑe yeyere masigü yerota, ni yahure.

¹⁵ Sa yena decoripe quehnoano yeya mësa. Tuho masieñequina yero saha ijieracähña. Tuho masina ijija. ¹⁶ Yojopü cjëna masa ña yuhduaro yeducure. Sa yena mësa pehe quehnoaÑene, Cristo yere sa yeducuya mësa. ¹⁷ Sa yena tuho masiena ijieracähña. Cohäcjü cahmeñene quehnoano masiña. Sa yena tire yeya. ¹⁸ Sa ye pairure sihni queheracähña. Queheyequinare ñano yuhduro cua yuhduare. Sa yena pairure tutuaro cahmedacähña. Espíritu Santo pehere tutuaro cahmeña mësa mehna tiquiro quehnoano ijiatire. Tiquirore quehnoano yuhtiya. ¹⁹ Sa yena mësa basi Cohäcjüre ño peo basayere cahme yahuducuya. Sa yena Salmore Cohäcjü yere basayere, apeye tiquirore ño peo basaye gähure tiquirore basa peoya mësa. Quehnoano wacü ño peoye mehna basa peoya. Sa yena mari pahtoro Cri-store ño peoya. ²⁰ Cohäcjü mari Pacü ijipihiyere mësare tiquiro ohorire bucue “Quehnoare”, sa niducuya mësa tiquirore. Mari pahtoro Jesucristo yequina ijina mari Pacüre “Quehnoare”, sa niducuya mësa.

“Musa ihcā wāhū cjāna Jesu yequina ijina, ohō saha yeyá”, ni yahuahye Pablo

21 Sa ye musa mehna cjēnare cahme ño peoye mehna yāhtiya. Sa cahme ño peo yāhtina Cristo gāhāre ño peona nine musa.

22 Musa namosānumiare yahutja yojopāre. Mari pāhtoro Cristore mari yāhtiro saha musa manusumāre quehnoano mehna yāhtina numia ijiya. **23** Jesucristo marine yāhdāre tiquiro ya curua cjāna mari ijiatire. Sa yero mari tiquiro ya curua cjāna mari pāhtoro tiquiro ijiro saha musa manusumāa musa namosānumia pāhtoa ijire. **24** Sa yena Cristo yequina ijina tiquirore sa yāhtiducuaja mari. Sata musa namosānumia musa manusumāre quehnoano yāhtiducuna numia ijiya.

25 Musa manusumāa pehere yahutja yojopāre. Cristo marine tiquiro yequinare cahīno, mari ye ijiatire yariahye. Sa yena marine tiquiro cahīdiro saha musa gāhā musa namosānumiare quehnoano cahīducuya. **26** Cristo mari ye ijiatire yariahye mari ñāñe yerire cosero taro. Tiquiro buh-eye quehnoañe buheye mehna mari ñāñe yeyere cosere. Sa yero tiquiro yequina mari ijigā ihñano aco mehna marine wame yere. **27** Sa cosere marine tiquiro yequina ijianare yero taro. Tiquiro sa cosegā ne ñāñe buhiri mariena ijinata, tiquiro ihñagā. Sa yena quehnoana, Cristo yero saha ijinata. **28** Musa namosānumiare cahīna, musa basi musa pagārire musa cahīno saha tiquina numiare cahīna. Mari namonore cahīna mari pagāre cahīna niaja.

29-30 Ne mari pagärire ñano wahagä cahmedaja. Mari ihyayere ihyana quehnoano yena niaja mari pagärire. Cristo yequina ijina tiquiro pagä yero saha tiquiro ya curua cjäna ijiaja mari. Sa yero marine quehnoano yere tiquiro. Sa yena Cristo marine tiquiro quehnoano yeriro sahata mari gähä mari pagäre quehnoano yeaja. Mari namosänumia gähäre sata quehnoano yero cahmene marine. **31** Sata nine Cohäcjä yere tiquina ojoari püpä: “Sa ye umäno tiquiro pacusämäare wijiaro tiquiro namono mehna ijirota. Sa ye tiquina päaro ijiepetä ihcäquiro yero saha ijietä”, ni ojohaye panopä. **32** Ahri tiquiro ojoarire apequina quehnoano tahoerari jiri. Sa yegä tire ohö saha ni yahutja mäsare. Ohö saha ni yahuro niaga. “Cristo tiquiro yequina mehna ihcä pagä yero saha ihcä curuata ijire”, ni yahuro niaga. **33** Sa yegä mäsare ohö saha ni yahu nemoutja tja: Mäsa pagärire mäsa cahïño saha mäsa namosänumiare cahïña. Sa yena mäsa manüsämäare quehnoano ño peoya mäsa.

6

1 Yojopäre macanagäre yahutja. Mari pähotoro Cristo yequina ijina mäsa pacusämäare quehnoano yähtiya. Mäsa sa yegä quehnoaríne. **2-3** Ohö saha niahye Cohäcjä dutiye: “Mäsa pacusämäare quehnoano ño peoya”, ni dutiahye tiquiro. Ahri dutiro mehnä Cohäcjä yahu nemoahye. Ohö saha niahye: “Mäsa pacusämäare ño peona, ahri yehpapä yoari pje bucueye mehna ijinata mäsa”, ni yahuahye. Tiquiro sa ni yahugä

ahri dutiro ihyo ijiri dutiro ijierare. Sa yena tiquiro nidiro saha m̄sa pac̄sum̄are ño peoya.

⁴ Yojop̄re tiquina pac̄sum̄are yahutja: M̄sa pohnare sa tuhtiducueracāhñā, “Usuaḡ yeari”, nina. Mari pahtoro Cristo tiquiro cahīñe mehna tiquiro yedohoye mehna tiquinare quehnoano cohteya. Sa yena tiquinare quehnoano yahuya.

⁵ Yojop̄re cahacjānare m̄sare yahutja: Cua pesaro mehna, ño peoye mehna ahri yehpa cjēnare m̄sa pahtoare quehnoano yāhtiya. Ni mehono marieno quehnoano yāhtiya. Cristore m̄sa yātiro sahata tiquinare yāhtiya m̄sa.

⁶ Tiquina ihñono dihitare yāhtina ijieracāhñā. Sa yeleyequina masa dihitare tiquinare ihñā bucueḡ cahmene. M̄sa pehe Cristo tiquiro cahacjāna m̄sa ijiro saha m̄sa pahtoa ḡh̄are sa yāhtiducuya. Cohācj̄ tiquiro cahmeno sahata quehnoano bucueye mehna yāhtiya. ⁷ Sa yena Cristore yāhtina m̄sa ijiro saha bucueye mehna yāhtiya m̄sa pahtoa ḡh̄are. “Masa dihitare yāhtina niaja”, ni t̄hotueracāhñā. ⁸ Sa yena ahrire wacūñā: Ijipihtina quehnoañene mari yeḡ ihñano Cohācj̄ quehnoano yerota marine. Cahacjēnare, cahacjēna ijieyequina ḡh̄are quehnoano yerota.

⁹ Yojop̄re pahtoare yahutja: M̄sa cahacjēnare quehnoano yeyá. Tiquinare quehnoano yāhu ye dutiriro sahata yeyá m̄sa ḡh̄a tiquinare. Tiquinare tuhtiperacāhñā. Uhm̄ase cjāno Cohācj̄ potota tiquina pahtoro ijire. M̄sa yaquiro pahtoro ijire tiquiro ḡh̄a. Sa yena ijipihtina m̄sa tiquiro cahacjāna dihita ijire. Sa yero tiquiro ihcāno saha ihñare m̄sare ijipihtinare. Sa yena m̄sa cahacjēnare tuhtiperacāhñā.

*Cristo yequina watīnore tiquina cahmotarire
yahuahye Pablo*

¹⁰ Ahrire yahu bato tiitja mūsare: Quehnoano wacū tutuana ijiya mūsa. Mari pāhtoro Cristo mūsa mehna ijire. Sa yena tiquiro ye masiñe mehna wacū tutuana ijiya. ¹¹ Watīno marine ni mehono, ñano ye dutire marine. Cohācjā marine cahmotare mari ñañene yeborire. Marine tiquiro cahmotaye surara tiquiro cahmotari suhtiro, come suhtiro yero saha ijire. Sa yena ti suhtirore mūsa sañano saha Cohācjā tiquiro cahmotayere quehnoano cāo pehoya. ¹² Jesu yequina mari ijigā, marine ihña tuhtiyequina masa waro ijierare. Uhmūse cjēna ijimediquina ñañequina, tutuayequina, tiquina pehe ijire marine ihña tuhtiyequina. Watīa ahri yehpa cjēna pāhtoa ijire. Sa ye tiquina gāhā ijire marine Jesu yequinare ihña tuhtiyequina.

¹³ Sa yena yojopare cahmotari suhtirore mūsa sañano saha Cohācjā mūsare tiquiro cahmotatire tiquiro yere quehnoano cāo pehoya. Sa yena watīno mūsare tiquiro ñano ye dutigā, mūsare tiquiro ñano ye duagā, tiquirore cahmotanata. Sa yena yāhdādācanata. Sa tiquirore yāhdādācana, tutuana tojoanata mūsa.

¹⁴ Sa yena tutuana ijiya. Cohācjā mūsare tiquiro cahmotatire ohō saha yeya mūsa:

Surara tiquiro come suhtiro mehna tiquiro jeripohnare cahmotariro saha poto yahuyere Cohācjā yere quehnoano tāhoya mūsa watīnore mūsa cahmotatire. Sa yena Cristo yedohoye mehna quehnoana ijiya mūsa, watīnore mūsa quehnoano cahmotatire.

15 Surara tiquiro dahpo suhti mehna tiquiro dahpocārine tiquiro cahmotariro saha quehnoañe buheyere quehnoano masiña m̄sa, watīnore m̄sa cahmotatire. Ti buheye marine quehnoano ijigū yere.

16 Surara tiquiro tohoriro mehna tiquiro cahmotariro saha Cristore quehnoano wacū tutuaducuya m̄sa watīnore m̄sa cahmotatire. B̄eeye c̄j̄ mehna tiquiro sihā m̄sare tiquiro b̄edoqueboro saha watīno m̄sare ñano yegū ye duare. Sa yena Cristore quehnoano wacū tuana, cahmotanata m̄sa.

17 Surara tiquiro come sapea mehna tiquiro dapure cahmotariro saha m̄sare pecap̄ waha-borinare Cristo yāhdāorina ijiya m̄sa, watīnore m̄sa cahmotatire.

Surara tiquiro ñoseni pj̄i mehna tiquiro cahmotariro saha Cohācj̄ ye buheyere quehnoano masiña m̄sa, quehnoano m̄sa cahmotatire. Sa yena apequinare quehnoano yahuya tiquiro yere. Ti Cohācj̄ ye buheyere Espíritu Santo marine yahure.

18 Sa m̄sa watīnore cahmotana Cohācj̄re decoripe sa siniducuya. Espíritu Santo yedohoye mehna sa siniducuya. Sa yena quehnoano wacū masiña. Sa sinina, caributieracāhñā. Ijipihtiyequina Cohācj̄ yequinare sa sini basaducuya. **19** Sa yena yāh̄ gāh̄re sini basaya Cohācj̄re. Ohō saha ni sini basaya: Quehnoañe buheyere, panop̄ tiquina masiederare quehnoano yāh̄ yahuatire sini basaya yāh̄re. Sa yena cuero marieno yāh̄ yahuatire sini basaya yāh̄re. **20** Cristo tiquiro yere yahu dutiro yāh̄re

ohori. Yah sa yahuri buhiri peresupa ijiaja yojopare. Ohopa yah ijiepegta cuero marieno tiquiro yere yah yahuatire sini basaya yahre. Tiquiro yere yahuacja ijigta niaja yah.

Pablo quehnoa duti bato tiahye

²¹ Yojopare Tíquico musa cahapa esaro yah ijiye tiyere msare yahu pehorota. Tiquiro mari acayro mari cahñiniquiro ijire. Sa yero mari pahtoro yere quehnoano yedohoriquiro sa ijiducure. ²² Usa ijiye tiyere msare yahu dutiga tiquirore ohoga niaja musa quehnoano bucueatire.

²³ Cohācja mari Paca mari pahtoro Jesucristo gāha tiquina mehna musa ijipihtinare usa acayere quehnoa dutiaja. Cristore musa quehnoano wacū tutuaye mehna musa cahme cahñatire Cohācjare sini basaja msare. ²⁴ Ijipihtiyequina mari pahtorore Jesucristore sa cahñiducuyequinare Cohācja mehna quehnoa dutiaja.

**Cohācjū Yere Yahuducuri Tju
New Testament in Piratapuyo (CO:pir:Piratapuyo)**
copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Piratapuyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Piratapuyo [pir], Colombia

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Piratapuyo

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

ad83cef1-6eb5-5233-a8f3-356e47bbda0d